

**Allocution et présentation du maire Wolfgang Dietz  
lors de la réunion du conseil municipal de Huningue,  
le jeudi 27 mai 2010, 19h00**

**Lieu : Huningue, mairie**

Situation : 25.05.2010, 11.30 h

Le texte prononcé fait foi.

Délai suspensif : début de la manifestation

Monsieur le maire et cher collègue Deichtmann,

Mesdames et Messieurs les membres du conseil municipal de Huningue,

C'est avec un immense plaisir que j'ai accepté votre invitation à participer à la séance d'aujourd'hui de votre conseil municipal. A ma connaissance, c'est la première fois que le maire de la ville de Weil am Rhein est appelé à intervenir au conseil municipal de Huningue sur un point officiellement inscrit à l'ordre du jour. Je vous remercie du fond du cœur de me donner cette occasion. J'y vois l'expression vivante de nos relations cordiales et marquées du sceau de l'amitié. Je me réjouis par avance de la visite et du compte rendu que nous fera Monsieur le maire Deichtmann. Nous l'attendons en septembre de cette année (le 28), à Weil am Rhein, où il présentera devant le conseil municipal les projets de la ville de Huningue relatifs au réaménagement du centre autour de la place Abbatucci.

Depuis l'inauguration de la Passerelle des Trois pays, les relations entre nos villes ont gagné en qualité. Qu'ils habitent sur l'une ou l'autre des rives du fleuve, nos concitoyens découvrent les infrastructures existant de l'autre côté du Rhin :

- le complexe aquatique Laguna ou le Parc des Eaux Vives,
  - les pistes cyclables le long de la Wiese ou du canal,
  - le Jardin des Trois Pays (site de l'exposition horticole régionale en 1999) ou la Petite Camargue d'Alsace,
  - les offres culturelles dans le Triangle ou les possibilités d'achats à Weil am Rhein
- constituent quelques exemples de ces relations de plus en plus étroites. Chaque jour, nos concitoyennes et nos concitoyens vivent ce partenariat sous une multitude de formes.

## **Les liaisons avec Bâle**

Huningue et Weil am Rhein ont un point commun: nos deux villes font partie du bassin d'emploi de l'espace économique bâlois. Beaucoup de nos administrés travaillent à Bâle. D'après les derniers chiffres en notre possession, environ 3.600 habitants de Weil am Rhein font chaque jour la navette pour aller travailler à Bâle.

### **(Diapo 1 - Tram grenzenlos))**

Compte tenu de ces étroits liens économiques et sociaux, nous avons accueilli avec le plus grand intérêt la proposition du canton de Bâle-Ville de prolonger la ligne de tramway 8 jusqu'à Weil am Rhein. Une offre supplémentaire intéressante de transports publics va ainsi voir le jour dans cette agglomération trinationale. Chez nous, les débats autour de ce projet sont allés jusqu'au fond des choses, et s'ils ont fait l'objet de nombreuses controverses, il n'en reste pas moins que leurs résultats ont été très constructifs.

Mardi dernier, le conseil municipal de Weil am Rhein a pris l'arrêté dit d'autorisation des travaux. *la décision pour autoriser le commencement des travaux*. Côté allemand, le projet peut ainsi abandonner le statut de principe et devenir petit à petit réalité. La nouvelle ligne de tramway modifiera considérablement nos relations avec Bâle du point de vue des transports. Elle présente également de nombreux avantages pour Huningue.

### **(Diapo 2 - Liniennetzplan der BVB)**

Mais commençons par la vue d'ensemble. La ligne 8 circule actuellement entre la Neuweiler Straße et Kleinhüningen.

Notre projet prévoit de prolonger la ligne depuis Kleinhüningen en direction du nord jusqu'à la gare de Weil am Rhein, à côté de l'hôtel de ville.

### **(Diapo 3 - Richtung Neuweiler Straße und 3+)**

La ligne 8 fait partie de celles du réseau bâlois qui offrent des arrêts particulièrement intéressants. Elle dessert

- des nœuds de circulation importants,
- des centres économiques et

- des équipements de loisirs.

Pour illustrer cela, entreprenons ensemble, si vous le voulez bien, un voyage virtuel depuis le nouveau terminus de Weil am Rhein jusqu'à Bâle.

**(Diapo 4: "Abfahrt Weil am Rhein")**

**(Diapo 5 - Zirkel rund um Bahnhof Weil und Dreiländerbrücke)**

Commençons à Weil am Rhein au futur terminus, dans le centre, près de la gare. Ici s'arrêtent les trains régionaux reliant Fribourg à Bâle et le chemin de fer de la Wiesental, allant de Steinen à Weil am Rhein via Lörrach.

Il y a aussi là des arrêts des bus qui relient au centre ville les quartiers de Weil am Rhein et la vallée de la Kander.

**(Diapo 5+ - Tram fährt nach Friedlingen - zeigt Kreis zu Dreiländerbrücke)**

De là, le tramway empruntera notre Hauptstraße en direction de Friedlingen. A Friedlingen, il y aura trois stations : « Riedlistraße », « Blauenstraße » et « Dreiländerbrücke », qui desserviront l'est et l'ouest de ce quartier. Sur les diapositives, pour chaque arrêt, sont symbolisées par des cercles concentriques de rayons respectifs 250 et 500 mètres, les zones considérées habituellement comme des zones d'attraction pour les piétons. On voit bien ici que, pour les habitants de Huningue également, la station « Dreiländerbrücke » (*Passerelle des Trois Pays*) peut constituer une possibilité intéressante pour se rendre à Bâle.

**(Diapo 6: Dreiländerbrücke)**

Grâce à la passerelle, l'arrêt portant ce nom, près du parc au bord du Rhin, sera aussi facilement accessible depuis Huningue.

**(Diapositive 7++ - Tram fährt nach Kleinhüningen)**

Après l'arrêt Dreiländerbrücke, le tramway se dirigera ensuite vers le poste-frontière en passant devant le Rheincenter. Le bureau de douane Friedlingen / Kleinhüningen sera transformé en voyant ses dimensions nettement réduites. Les pourparlers entre les autorités douanières suisse et allemande se déroulent au mieux.

**(Diapo 7)**

Du côté bâlois, les travaux de construction du tramway sont déjà en cours depuis fin 2008. Là, de nouveaux ponts permettront tout d'abord d'entrer dans le port de Bâle, puis de traverser la Wiese.

Le tracé de la ligne 8 existant déjà aujourd'hui commence au bord de la Wiese.

**(Diapo 8 - Campus Novartis)**

La ligne passe devant d'importants sites d'emplois de la région, comme le port bâlois sur le Rhin et le campus Novartis. C'est justement dans l'industrie chimique que travaillent de nombreux frontaliers de la région.

**(Diapo 9 - Musical Theater)**

Non loin de là se trouve le Théâtre Musical de Bâle.

**(Diapo 10 - Haltestellen bis Claraplatz;**

**Diapo 10+ - Tram fährt bis Claraplatz - Hinweis auf Messe,**

**Diapo 11 - Messeturm)**

Puis, la ligne continue vers le Grand Bâle, dans le centre-ville, en traversant la Claraplatz et en empruntant le Pont-du-milieu sur le Rhin (**Diapo 12**). Se suivent alors le centre de Bâle avec le **Marktplatz** et le Rathaus de Bâle (**Diapo 12+ und 13**).

**(Diapo 14, 14+, 14++, 14+++)**

Puis on arrive à la Barfüsserplatz, avec l'accès au théâtre et les musées (**diapositive 15 - Theater; Diapo 16 - Kunstmuseum**).

Le quartier des banques (**diapositive 17- Foto Aeschenplatz**), autour de l'Aeschenplatz (**Diapo 18 - Karte mit Aeschenplatz-Zirkel**), concentre un nombre considérable d'emplois.

**(Diapo 18+ - Tram fährt bis SBB; Diapo 18++ - Fahrtmöglichkeiten vom SBB)**

Enfin, le tramway s'arrête directement devant la gare CFF (**diapositive 19 - Foto Bahnhof SBB**), offrant des correspondances avec l'ensemble du réseau ferroviaire des Chemins de fer fédéraux et de la SNCF. Et la Banque des règlements internationaux se trouve tout près.

**(Diapo 20 - Karte mit Zirkel um SBB; 20+ - Tram fährt zum Zoo; 20++)**

Le zoo de Bâle se trouve également sur le tracé de la ligne 8. Il enregistre chaque année plus de 1 million de visiteurs (**Diapo 21 - Foto Zoo**) et constitue ainsi l'une des grandes attractions de notre région.

Comme on le voit, il y a des arrêts intéressants sur la ligne 8. (**Diapo 22 - Tram fährt weiter**). Cela est vrai pour les emplois dans l'industrie chimique, le secteur bancaire, le commerce de détail, les transports et les autres services. Mais cela est aussi vrai pour les offres culturelles et les liaisons avec les réseaux ferroviaires internationaux français et suisses.

### (Diapo 23 - Bauzeitenplan)

#### **Calendrier**

Quelles seront les prochaines étapes? Comment se présente le **calendrier**?

La prochaine étape consistera à préciser les aspects techniques du projet côté allemand, la partie la plus difficile concernant le franchissement des installations ferroviaires par un pont. Pour beaucoup d'entre nous, la solution de ce problème donnera une impression de déjà-vu. En effet, pour passer au-dessus des voies, le maître d'œuvre propose de recourir en partie à un pont en arc, à partir duquel les quais de la ligne de chemin de fer de la vallée du Rhin seront directement accessibles par des escaliers et des ascenseurs. Le nouveau terminus allemand se situera également sur le nouveau pont. Les négociations techniques, politiques et financières avec la Deutsche Bahn sont très délicates car notre nouveau pont franchit l'une des lignes de chemin de fer les plus fréquentées d'Europe.

Nous allons engager les premiers travaux préparatoires dès cette année. Il s'agit de poser des conduites d'eau et d'assainissement. Ce chantier va s'ouvrir dès cette année.

Enfin, nous souhaitons remplacer le carrefour à feux tricolores existant le long du parc du Rhin par un giratoire. Les travaux nécessaires doivent commencer au printemps 2011. Les étapes suivantes du chantier lui feront traverser Friedlingen. Nous espérons qu'à la mi-2013, le premier tramway pourra circuler sur la ligne.

#### **Régime de stationnement automobile**

Nous devons nous intéresser à un problème qui suscite également de vifs débats à Bâle et en Alsace. Il s'agit des places de stationnement pour les navetteurs. Dans certaines zones de Weil am Rhein, nous avons déjà introduit un régime de stationnement accordant la priorité aux riverains. Cette priorité doit également être donnée aux habitants d'un quartier de Friedlingen, sinon les navetteurs des environs bloqueront nos rues le long de la ligne 8.

En définitive, nous attendons du projet de ligne 8 une nette amélioration de l'urbanisme pour notre quartier de Friedlingen. Dès aujourd'hui, on peut constater les efforts des propriétaires de maisons pour améliorer la qualité de leur patrimoine immobilier.

## **Financement**

### **(Diapositive 24 - Finanzpartner)**

Un mot sur les finances: la ville de Weil am Rhein n'aurait jamais pu financer seule l'investissement dans une telle infrastructure. C'est la raison pour laquelle de nombreux partenaires ont uni leurs efforts.

### **(Diapositives 25 - Kostentabelle)**

Au cours des négociations financières avec le canton de Bâle-Ville, il m'a paru très important d'évoquer également les coûts générés par l'exploitation courante et de prévoir les investissements pour remplacement qui seront inévitablement nécessaires un jour:

- Le canton de Bâle-Ville et les BVB assurent l'exploitation et en supportent également les coûts.
- Chacune des deux parties versera chaque année € 60 000,- dans une caisse commune. Cela permettra de disposer d'une certaine réserve pour renouveler les installations techniques dans quelques années.

## **Résumé**

Pour récapituler, on peut dire que:

Le projet de la ligne 8 est en bonne voie. Il va considérablement modifier les transports publics de proximité entre Bâle et Weil am Rhein. Cette nouvelle ligne peut également constituer une offre supplémentaire pour la population de Huningue, **(Diapo 26)** même si les véhicules du tramway sont un peu plus modernes que sur cette photo et circuleront du côté droit du Rhin.

Notre Passerelle des Trois Pays est une fois de plus au centre de l'intérêt en tant qu'élément reliant nos villes et leurs habitants. **(Diapositive 27)** Elle n'a pas usurpé son nom. Elle n'a pas seulement une haute valeur symbolique, mais s'avère chaque jour être une infrastructure utile pour les hommes et les femmes vivant sur les rives gauche et droite du Rhin.

Je vous remercie de votre attention.

### **(Diapositive 28)**